31976L0895

SMERNICA RADY

z 23. novembra 1976

o stanovení maximálnych limitov rezíduí pesticídov v a na ovocí a zelenine

(76/895/EHS)

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej články 43 a 100,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [1],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [2],

keďže pestovanie plodín hrá dôležitú úlohu v Európskom hospodárskom spoločenstve;

keďže výnos ich pestovania je neustále ovplyvňovaný škodlivými organizmami živočíšneho alebo rastlinného pôvodu a tiež vírusmi;

keďže je rozhodne nevyhnutné chrániť rastliny pred týmito organizmami, nielen na prevenciu zníženia ich výnosov, ale aj na zvýšenie produktivity v poľnohospodárstve;

keďže jednou z najdôležitejších metód ochrany rastlín a rastlinných produktov pred pôsobením týchto škodlivých organizmov je použitie chemických pesticídov;

keďže však tieto pesticídy nemajú len priaznivý účinok na pestovanie plodín, nakoľko sú to vo všeobecnosti toxické látky alebo ich príprava má nebezpečné vedľajšie účinky;

keďže veľké množstvo týchto pesticídov alebo produktov ich metabolizmu alebo rozkladu môže mať škodlivé účinky na konzumentov rastlinných produktov;

keďže tieto pesticídy by sa nemali použiť za podmienok, pri ktorých by mohli predstavovať riziko pre život ľudí alebo zvierat;

keďže v niektorých členských štátoch sú zavedené rôzne metódy na predchádzanie tohto rizika; keďže v niektorých z týchto štátov sú stanovené rôzne maximálne limity rezíduí niektorých pesticídov v ošetrených rastlinách a rastlinných produktoch, ktoré sa musia sledovať, ak sa tieto produkty dávajú do obehu;

keďže rozdiely, ktoré existujú medzi členskými štátmi v maximálnych prípustných limitoch rezíduí pesticídov, môžu vytvárať prekážky v obchode a tým obmedziť voľný pohyb tovarov v rámci spoločenstva; keďže z tohto dôvodu by sa mali stanoviť maximálne limity, ktoré by sa mohli uplatňovať v členských štátoch;

keďže pri stanovení týchto maximálnych limitov musia byť dané do súladu požiadavky na pestovanie rastlín a potreba ochrany zdravia ľudí a zvierat;

keďže najskôr by sa mali stanoviť maximálne limity rezíduí niektorých pesticídov v a na ovocí a zelenine pri zohľadnení skutočnosti, že ovocie a zelenina sú vo všeobecnosti určené na ľudskú spotrebu a príležitostne na kŕmenie zvierat; keďže tieto maximálne limity musia predstavovať najnižšie možné limity;

keďže by sa mal v spoločenstve zabezpečiť voľný obeh produktov s limitom rezíduí niektorých pesticídov nižším alebo rovným maximu stanovenému v prílohe II; keďže by sa súčasne členským štátom malo na ich území umožniť povoliť, bez diskriminácie a v prípade, že to uznajú za oprávnené, obeh produktov, ktoré majú obsah vyšší ako uvedené maximá, či už stanovením maximálnych limitov alebo upustením od ich stanovenia pre ne;

keďže nie je potrebné uplatňovať ustanovenia tejto smernice na ovocie a zeleninu určené na vývoz do tretích krajín;

keďže sa napriek tomu môže nečakane ukázať, že maximálne limity stanovené v prílohe II sú škodlivé pre zdravie ľudí alebo zvierat; keďže členským štátom by malo byť preto v takomto prípade umožnené, aby dočasne znížili tieto limity;

keďže je v takomto prípade primerané stanoviť tesnú spoluprácu členských štátov a Komisie v rámci Stáleho fytosanitárneho výboru;

[1] Ú. v. ES C 97, 28.7.1969, s. 35.
[2] Ú. v. ES C 40, 25.3.1969, s. 4.

keďže ak členské štáty stanovia maximálne limity pre produkty na trhu na ich území, mali by sa ubezpečiť, že tieto limity sú výsledkom pozorovaní prostredníctvom úradnej kontroly založenej prinajmenšom na odoberaní vzoriek;

keďže v takomto prípade by sa úradná kontrola mala uskutočňovať pomocou metód spoločenstva pre odoberanie vzoriek a metód spoločenstva pre analýzu;

keďže stanovenie metód odoberania vzoriek a ich analýzy je vykonávacím opatrením technického a vedeckého charakteru; keďže s cieľom uľahčiť ich prijatie by sa mali ustanoviť pravidlá týkajúce sa tohto odoberania vzoriek a ich analýz prostredníctvom postupu, ktorý vytvára tesnú spoluprácu členských štátov a Komisie v rámci Stáleho fytosanitárneho výboru;

keďže zrýchlený postup by mal uľahčiť zmeny a doplnky príloh, ktoré sú prevažne technického charakteru,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Táto smernica sa vzťahuje na produkty určené na ľudskú spotrebu alebo vo výnimočných prípadoch na kŕmenie zvierat, ktoré sú uvedené v položkách Spoločného colného sadzobníka stanovených v prílohe I a v ktorých alebo na ktorých sa nachádzajú rezíduá pesticídov uvedené v prílohe II.

Článok 2

1. Na účely tejto smernice znamenajú „rezíduá pesticídov“ zvyškové stopy pesticídov, ako aj akýchkoľvek produktov ich rozkladu alebo metabolizmu uvedených v prílohe II, ktoré sú prítomné v alebo na produktoch uvedených v článku 1.

2. Na účely tejto smernice znamená „uvedenie do obehu“ akékoľvek odovzdanie produktov uvedených v článku 1 po zbere úrody, či už za platbu alebo bezplatne.

Článok 3

1. Členské štáty nesmú zakázať alebo brániť uvedeniu produktov uvedených v článku 1 na trh na svojom území na základe toho, že obsahujú rezíduá pesticídov v množstvách nepresahujúcich maximálne limity ustanovené v prílohe II.

2. Členské štáty môžu v prípadoch, v ktorých to uznajú za oprávnené, povoliť na svojom území obeh produktov uvedených v článku 1, ktoré obsahujú rezíduá pesticídov v limitoch vyšších, než stanovuje príloha II.

3. Členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom vykonávaní odsekov 1 a 2.

Článok 4

1. Ak členský štát uváži, že maximálne limity stanovené v prílohe II môžu poškodiť zdravie ľudí alebo zvierat iných ako škodlivých organizmov, môže daný členský štát dočasne znížiť tieto limity na svojom území. V takom prípade ihneď oznámi členským štátom a Komisii prijaté opatrenia spolu s uvedením dôvodov, ktoré k nim viedli.

2. V súlade s postupom ustanoveným v článku 8 sa rozhoduje o tom, či sa maximálne limity stanovené v prílohe II majú zmeniť a doplniť. Počas obdobia, kým Rada alebo Komisia prijmú rozhodnutie v súlade s uvedeným postupom, môže členský štát zavedené opatrenia zachovať.

Článok 5

Bez toho, aby bol dotknutý článok 4, prijme Rada, konajúc na návrh Komisie, zmeny a doplnky týchto príloh. Pri uskutočňovaní takýchto zmien a doplnkov sa zohľadňuje technický a vedecký pokrok, rovnako ako zdravotné požiadavky a požiadavky poľnohospodárstva.

Článok 6

1. Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili splnenie akýchkoľvek maximálnych limitov, stanovených v súlade s touto smernicou, vykonávaním náhodných kontrol.

2. Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia, aby v prípade, keď produkty uvedené v článku 1 podliehajú overeniu stanovenému v odseku 1, zabezpečili, že odoberanie vzoriek a kvalitatívna a kvantitatívna analýza na účely určenia a odhadu množstva rezíduí pesticídov sa budú vykonávať v súlade s postupmi a metódami, ktoré sa majú ustanoviť v súlade s postupom stanoveným v článku 7.

Článok 7

1. Ak sa má dodržiavať postup ustanovený v tomto článku, prednesie vec Stálemu fytosanitárnemu výboru zriadenému rozhodnutím 76/894/EHS [1] (ďalej len „výbor“) bezodkladne jeho predseda, či už na základe jeho iniciatívy, alebo požiadavky členského štátu.

[1] Ú. v. ES L 340, 9.12.1976, s. 25.

2. V rámci výboru sa hlasy členských štátov vážia tak, ako je to stanovené v článku 148 odsek 2 zmluvy. Predseda nehlasuje.

3. Zástupca Komisie predloží návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor prijme stanovisko k týmto opatreniam v rámci časového limitu určeného predsedom so zreteľom na naliehavosť preskúmavanej veci. Stanoviská sa prijímajú väčšinou 41 hlasov.

4. Ak sú opatrenia v súlade so stanoviskom výboru, Komisia ich prijme a bezodkladne ich zavedie. Ak opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru alebo ak sa neprijme žiadne stanovisko, Komisia bezodkladne predloží Rade návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Rada prijme opatrenia kvalifikovanou väčšinou.

Ak do troch mesiacov od dátumu, ku ktorému jej bol návrh predložený, Rada neprijme opatrenia, Komisia prijme návrh opatrení a ihneď ich zavedie, okrem prípadu, že Rada zamietne uvedené opatrenia jednoduchou väčšinou.

Článok 8

1. Ak sa má dodržiavať postup ustanovený v tomto článku, prednesie vec výboru bezodkladne jeho predseda, či už na základe jeho vlastnej iniciatívy, alebo požiadavky členského štátu.

2. V rámci výboru sa hlasy členských štátov vážia tak, ako je to stanovené v článku 148 odsek 2 zmluvy. Predseda nehlasuje.

3. Zástupca Komisie predloží návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor prijme stanovisko k týmto opatreniam v rámci časového limitu do dvoch dní. Stanoviská sa prijímajú väčšinou 41 hlasov.

4. Ak sú opatrenia v súlade so stanoviskom výboru, Komisia ich prijme a bezodkladne ich zavedie. Ak opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru alebo sa neprijme žiadne stanovisko, Komisia ihneď predloží Rade návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Rada prijme opatrenia kvalifikovanou väčšinou.

Ak do 15 dní od dátumu, ku ktorému jej bol návrh predložený, Rada neprijme opatrenia, Komisia prijme návrh opatrení a ihneď ich zavedie, okrem prípadu, že Rada zamietne uvedené opatrenia jednoduchou väčšinou.

Článok 9

Táto smernica sa neuplatňuje na produkty uvedené v článku 1, ak sa doloží aspoň jeden primeraný dôkaz, že sú určené na vývoz do tretích krajín.

Článok 10

Táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia spoločenstva týkajúce sa spoločných noriem kvality ovocia a zeleniny.

Článok 11

Členské štáty príjmu zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou v priebehu dvoch rokov od jej uverejnenia a budú o tom bezodkladne informovať Komisiu.

Článok 12

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 23. novembra 1976

Za Radu

predseda

A. P. L. M. M. van der STEE

PRÍLOHA I

Zoznam produktov uvedených v článku 1

Číslo položky SCS	Opis
07.01 B	kapusta, karfiol a ružičkový kel, čerstvé alebo chladené
07.01 C	špenát, čerstvý alebo chladený
07.01 D	šalátová zelenina, vrátane čakanky, čerstvá alebo chladená
07.01 E	kardy (alebo cukrová repa) a kardony, čerstvé alebo chladené
07.01 F	struková zelenina, lúpaná alebo nelúpaná, čerstvá alebo chladená
07.01 G	mrkva, biela repa, červená repa, kozia brada, zeler, reďkovka a podobnájedlá koreňová zelenina, čerstvá alebo chladená
07.01 H	cibuľa, šalotka a cesnak, čerstvé alebo chladené
07.01 IJ	pór alebo iné cesnakovité rastliny, čerstvé alebo chladené
07.01 K	špargľa, čerstvá alebo chladená
07.01 L	artičoky, čerstvé alebo chladené
07.01 M	paradajky, čerstvé alebo chladené
07.01 N	olivy, čerstvé alebo chladené
07.01 O	kapary, čerstvé alebo chladené
07.01 P	uhorky a šalátové uhorky, čerstvé alebo chladené
07.01 Q	huby a hľuzovky, čerstvé alebo chladené
07.01 R	fenykel, čerstvý alebo chladený
07.01 S	cayenské korenie, čerstvé alebo chladené
07.01 T	iné, čerstvé alebo chladené
ex 07.02	zelenina, nevarená, mrazená
ex 08.01	ďatle, banány, kokosové orechy, para orechy, kešu oriešky (1), avokáda,mangá, guavy a mangostany, čerstvé, lúpané alebo šúpané
ex 08.02	citrusové plody, čerstvé (1)
ex 08.03	figy, čerstvé (1)
ex 08.04	hrozno, čerstvé1
ex 08.05	orechy, ktoré nepatria do položky č. 08.01, čerstvé (1), mrazené, lúpanéalebo šúpané
08.06	jablká, hrušky a duly, čerstvé (1)
08.07	kôstkové ovocie, čerstvé (1)
08.08	bobuľové ovocie, čerstvé (1)
08.09	iné ovocie, čerstvé (1)
ex 08.10	ovocie, nevarené, konzervované mrazením, bez prídavku cukru (1)

(1) S mrazeným ovocím sa postupuje rovnako ako s čerstvým.

PRÍLOHA II

Zoznam rezíduí pesticídov a ich maximálne limity rezíduí

č. EHS (1)	Pesticídy		Chemický názov
	Maximálne limity	Zaužívaný názov	
–	amitrol	1H-1,2,4-triazol-3-amín	žiadne (2)
–	aramit	O-[2-(4-terc-butylfenoxy)-1-metyletyl]-O-(2-chlóretyl)-sulfit	žiadne (2)
–	atrazín	N-etyl-6-chlór-N'-izopropyl-1,3,5-triazín-2,4-diamín	1,0
15/60	azínfos-etyl	O,O-dietyl-S-[(4-oxo-3H-1,2,3-trazín-3-yl)metyl]-fosforoditioát	jednotlivo alebo spolu: žiadne (2): koreňová zelenina, okrem zeleru
15/42	azínfos-metyl	O,O-dimetyl-S-[(4-oxo-3H-1,2,3-trazín-3-yl)metyl]-fosforoditioát	0,4: iné produkty
6/20	barbán	(4-chlórbut-2-ín-1-yl)-N-(3-chlórfenyl)karbamát	0,1
609/21	binapakryl	[6-(1-metylpropyl)-2,4-dinitrofenyl]-3,3-dimetylakrylát	žiadne (2): mrkva 0,3: iné produkty
–	kaptán	N-(trichlórmetylsulfanyl)cyklohex-4-én-1,2-dikarboximid	15,0
6/11	karbaryl	1-naftyl-N-metylkarbamát	2,5: marhule, jablká, hrušky, broskyne, hrozno, slivky, šaláty, kapusty, karfioly a ružičkové kapusty 1,2: iné produkty
620/6	chlórbenzid	(4-chlórbenzyl)(4-chlórfenyl)sulfid	1,5
620/4	chlórfensón	(4-chlórbenzyl)-4-chlórbenzénsulfonát	1,5
–	chlórbenzilát	etyl-2-hydroxy-2,2-bis(4-chlórfenyl)acetát	1,5
6/22	chloroxurón	3-[4-(chlórfenoxy)fenyl]-1,1-diemtylmočovina	0,2
15/33	demetón-S-metyl	O,O-dimetyl-S-[2-(etylsulfanyl)etyl]-fosforotioát	jednotlivo alebo spolu:
15/49	oxydemetón-metyl	O,O-dimetyl-S-[2-(etylsulfinyl)etyl]-fosforotioát	iadne (2): mrkvy
–	demetón-S-metyl-sulfón	O,O-dimetyl-S-(etylsulfonyl)-fosforotioát	0,4: iné produkty (v prepočte na demetón-S-metyl-sulfón)
6/19	dialát	S-(2,3-dichlóralyl)-N,N-dizopropylmonotiokarbamát	0,05
607/24	dichlórprop	kyselina 2-(2,4-dichlórfenoxy)propánová	0,05
15/55	dimetoát	O,O-dimetyl-S-[(N-metylkarbamoyl)metyl]-fosforoditioát	1,5 (3)
–	ometoát	O,O-dimetyl-S-[(N-metylkarbamoyl)metyl]-fosforotioát	0,4
609/23	dinoseb	2-(1-metylpropyl)-4,6- dinitrofenol	0,05
–	dodín	acetát N-dodecylguanidínu	1,0: ovocie žiadne2: iné produkty
602/33	endosulfán	6,7,8,9,10,10-hexachlór-1,5,5a,6,9,9a-hexahydro-6,9-metano-benzo[2,3,4:e]dioxatiepín-3-oxid	0,2: mrkvy 0,5: iné produkty

č. EHS (1)	Pesticídy		Chemický názov
	Maximálne limity	Zaužívaný názov	
602/32	endrín	1,2,3,4,10,10-hexachlór-6,7-epoxy-1,4,4a,5,6,7,8,8a-oktahydro-1,4-endo-5,8-endo-diemetanonaftalén	žiadne2
15/56	fenchlórfos	O,O-dimetyl-O-(2,4,5-trichlórfenyl)-fosforotioát	0,5
15/58	fenitrotión	O,O-dimetyl-O-(3-metyl-4-nitrofenyl)-fosforotioát	0,5
15/61	formotión	S-[(N-formyl-N-metylkarbamoyl)metyl]-O,O-dimetyl-fosforoditioát	0,1
–	–	1,1-bis(4-etylfenyl)-2,2-dichlóretán	10,0
602/23	lindán	gama-1,2,3,4,5,6-hexachlórcyklohexán	2,0: listová zelenina 0,1: mrkvy 1,5: iné produkty
15/44	malatión	S-[1,2-bis(etoxykarbonyl)etyl]-O,O-dimetyl-fosforoditioát	3,0: zelenina, okrem koreňovej zeleniny
	vrátane malaoxónu	S-[1,2-bis(etoxykarbonyl)etyl]-O,O-dimetyl-fosforotioát	0,5: iné produkty
–	metoxychlór	1,1,1-trichlór-2,2-bis(4-metoxyfenyl)etán	10,0
15/37	paratión	O,O-dietyl-O-(4-nitrofenyl)-fosforotioát	0,5
	vrátane paraoxónu	O,O-dietyl-O-(4-nitrofenyl)-fosfát	
15/36	metyl-paratión	O,O-dimetyl-O-(4-nitrofenyl)-fosforotioát	0,15
	vrátane	O,O-dimetyl-O-(4-nitrofenyl)-fosfát	
15/22	fosfamidón	[2-(dietylkarbamoyl)-2-chlór-1-metylvinyl]-dimetyl-fosfát	0,15
607/21	folpet	N-(trichlórmetylsulfanyl)-ftalimid	15,0
–	propoxur	2-izopropoxyfenyl-metylkarbamát	3,0
15/27	tEEP	O,O,O,O-tetraetyl-difosfát	žiadne2
6/5	tirám	disulfánbis(dimetyltiokarboxamid)	3,8: jahody, hrozno 3,0: iné produkty
602/24	toxafén	chlórované kamfény (67 až 69 % chlóru)	0,4
15/21	trichlórfon	O,O-dimetyl-1-hydroxy-2,2,2-trichlóretylfosfonát	0,5

(1) Číslovanie podľa prílohy I k smernici Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných látok (Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 5), naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 75/409/EHS (Ú. v. ES L 183, 14.7.1975, s. 22).
(2) Tolerované sú nepatrné reziduá pod spodnou hranicou citlivosti použitej metódy.
(3) Prípadne zahŕňajúc maximálny limit 0,4 ppm stanovený pre ometoát.